Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

MCB2305

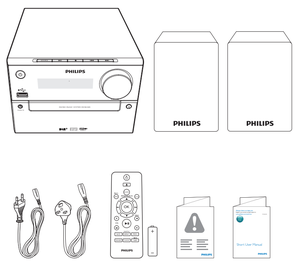
Question? Contact Philips

Manual do utilizador resumido
Ghid de inițiere rapidă
Краткое руководство пользователя
Stručný návod na používanie
Kortfattad användarhandbok
Kısa Kullanım Kılavuzu

PHILIPS

Specifications are subject to change without notice
2014 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
This product was brought to the market by WOOX Innovations Limited or one of its affiliates, further referred to in this document as WOOX Innovations, and is the manufacturer of the product. WOOX Innovations is the warrantor in relation to the product with which this booklet was packaged. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V."

MCB2305_10_SUM_V1.1



PT Antes de utilizar o seu produto, leia as informações de segurança que o acompanham.

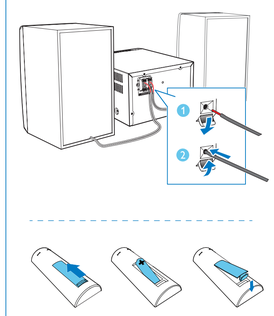
RO Înainte de a utiliza produsul, citiți toate informațiile privind siguranța furnizate împreună cu acesta.

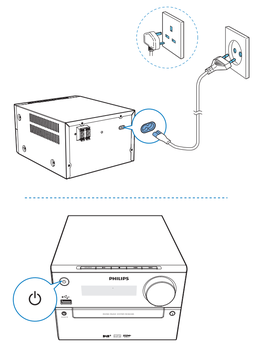
RU Перед использованием устройства необходимо ознакомиться со всеми прилагаемыми инструкциями по безопасности.

SK Pred používaním výrobku si prečítajte všetky pribalené bezpečnostné informácie.

SV Innan du använder produkten bör du läsa all medföljande säkerhetsinformation.

TR Ürününüzü kullanmadan önce, birlikte verilen tüm güvenlik bilglerini okuyun.





PT

	Modo de poupança de energia ➡ ON ⟷ Modo de espera
3 sec	ON ➡ Modo de poupança de energia ⟷ Modo de espera
Nota:	Depois deste produto permanecer inactivo durante 15 minutos, muda automaticamente para o modo de espera normal. Depois deste produto permanecer no modo de espera normal durante 15 minutos, muda automaticamente para o modo de poupança de energia.

RO

	Mod standby Eco ➡ PORNIT ⟷ Mod standby
3 sec	PORNIT ➡ Mod standby Eco ⟷ Mod standby
Notă:	După ce acest produs rămâne inactiv timp de 15 minute, acesta va comuta automat la modul standby normal. După ce acest produs rămâne în modul standby normal timp de 15 minute, acesta va comuta automat la modul standby Eco.

RU

	Режим ожидания Eco Power ➡ ON (Вкл.) ⟷ Режим ожидания
3 sec	ON (Вкл.) ➡ Режим ожидания Eco Power ⟷ Режим ожидания
Примечание:	Если устройство не используется в течение 15 минут, оно автоматически переключается в обычный режим ожидания. Если устройство находится в обычном режиме ожидания в течение 15 минут, оно автоматически переключается в режим ожидания Eco Power.

SK

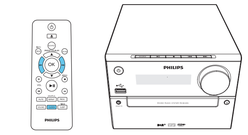
	Pohotovostný režim Eco Power ➡ ZAP. ⟷ Pohotovostný režim
3 sec	ZAP. ➡ Pohotovostný režim Eco Power ⟷ Pohotovostný režim
Poznámka:	Po 15 minútach nečinnosti sa tento produkt automaticky prepne do pohotovostného režimu. Po 15 minútach v bežnom pohotovostnom režime sa tento produkt automaticky prepne do pohotovostného režimu Eco Power.

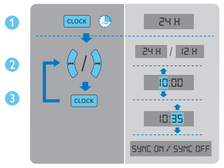
SV

	Eco Power-standbyläge ➡ ON ⟷ standbyläge
3 sec	ON ➡ Eco Power-standbyläge ⟷ standbyläge
Obs!	När produkten har varit inaktiv i 15 minuter växlar den automatiskt till det normala standbyläget. När produkten har varit i det normala standbyläget i 15 minuter växlar den automatiskt till Eco Power-standbyläget.

TR

	Güç tasarruflu bekleme modu ➡ AÇIK ⟷ Bekleme modu
3 sec	AÇIK ➡ Güç tasarruflu bekleme modu ⟷ Bekleme modu
Not:	Bu üründe 15 dakika boyunca işlem yapılmadığında, ürün otomatik olarak normal bekleme moduna geçer. Bu ürün 15 dakika boyunca normal bekleme modunda kaldıktan sonra, otomatik olarak güç tasarruflu bekleme moduna geçer.





PT
1 No modo de espera, mantenha **CLOCK** premido durante mais de 2 segundos.
2 Prima **⏮ / ⏭** para seleccionar o formato de **24H** ou **12H**.
3 Prima **CLOCK** para confirmar.
4 Repita os passos 2 e 3 para definir as horas, os minutos e **[SYNC ON]/[SYNC OFF]**.
- **[SYNC ON]**: Quando sintoniza uma estação RDS que transmite sinais da hora, o **MCB2305** sincroniza automaticamente a hora com a estação RDS.
- **[SYNC OFF]**: Não sincronizar o relógio automaticamente.

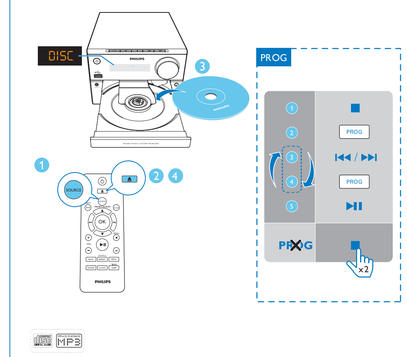
RO
1 În modul standby, apăsați și mențineți apăsat **CLOCK** timp de mai mult de 2 secunde.
2 Apăsați **⏮ / ⏭** pentru a selecta formatul orei la **24H** sau **12H**.
3 Apăsați **CLOCK** pentru a confirma.
4 Repetați pasul 2-3 pentru a seta ora, minutul și **[SYNC ON]/[SYNC OFF]**.
- **[SYNC ON]**: Atunci când comutați pe un post de radio RDS care transmite semnale de timp, **MCB2305** sincronizează automat timpul cu postul RDS.
- **[SYNC OFF]**: Nu sincronizează ceasul automat.

RU
1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку **CLOCK** более 2 секунд.
2 Нажмите **⏮ / ⏭** для выбора формата отображения времени — **24H** или **12H**.
3 Нажмите **CLOCK** для подтверждения.
4 Повторите шаги 2—3, чтобы установить значение часа, минут и **[SYNC ON]/[SYNC OFF]**.
- **[SYNC ON]**: При настройке RDS-станции, которая передает сигналы времени, **MCB2305** автоматически синхронизирует время с RDS-станцией.
- **[SYNC OFF]**: время не синхронизируется автоматически.

SK
1 V pohotovostnom režime stlačte a podržte tlačidlo **CLOCK** aspoň 2 sekundy.
2 Stlačením tlačidla **⏮ / ⏭** vyberte **[24H]** alebo **[12H]** formát hodín.
3 Výber potvrďte stlačením tlačidla **CLOCK**.
4 Zopakovaním krokov 2 až 3 nastavte hodiny a minúty a funkciu **[SYNC ON]/[SYNC OFF]**.
- **[SYNC ON]**: Keď naladíte stanicu RDS, ktorá vysiela časové signály, **<ProdDesc>** automaticky zosynchronizuje čas so stanicou RDS.
- **[SYNC OFF]**: Nesynchronizovať hodiny automaticky.

SV
1 Tryck på och håll ned **CLOCK** under mer än 2 sekunder i standbyläge.
2 Tryck på **⏮ / ⏭** för att välja **24H**- eller **12H**-timmarsformat.
3 Bekräfta genom att trycka på **CLOCK**.
4 Upprepa Steg 2–3 för att ställa in timme, minut och **[SYNC ON]/[SYNC OFF]**.
- **[SYNC ON]**: När du ställer in en RDS-kanal som överför tidssignaler, synkroniserar **MCB2305** automatiskt tiden med RDS-kanalen.
- **[SYNC OFF]**: Synkronisera inte klockan automatiskt.

TR
1 Bekleme modunda, **CLOCK** düğmesini iki saniyeden uzun süre basılı tutun.
2 **24H** veya **12H** saat formatını seçmek için **⏮ / ⏭** düğmesine basın.
3 Onaylamak için **CLOCK** düğmesine basın.
4 Saati, dakikayı ayarlamak ve **[SYNC ON]/[SYNC OFF]** ayarını belirlemek için 2. ve 3. adımları tekrarlayın.
- **[SYNC ON]**: Saat sinyallerini aktaran bir RDS radyo istasyonunu ayarladığınızda, **MCB2305** ohazı saatini otomatik olarak RDS istasyonuyla senkronize eder.
- **[SYNC OFF]**: Saati otomatik olarak senkronize etmez.



PT
Programar faixas
Esta função permite-lhe programar 20 faixas na sequência desejada.
1 No modo DISC ou USB, prima ■ para parar a reprodução.
2 Prima **PROG** para activar o modo de programa.
3 Prima **⏮ / ⏭** para seleccionar uma faixa.
- Para faixas MP3, prima ▲ / ▼ repetidamente para seleccionar um álbum e, em seguida, prima **⏮ / ⏭** para seleccionar uma faixa.
4 Prima **PROG** para confirmar.
- Repita os passos 3 a 4 para programar mais faixas.
1 Prima **▶ II** para reproduzir todas as faixas programadas.
Para apagar o programa
Prima ■ duas vezes.

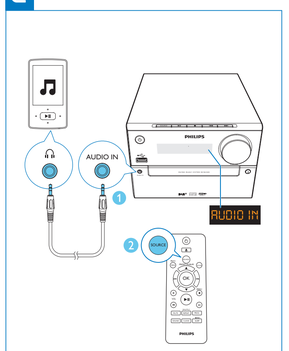
RO
Programarea pieselor
Această funcție vă permite să programați 20 de piese în ordinea dorită.
1 În modul DISC sau USB, apăsați pe ■ pentru a opri redarea.
2 Apăsați **PROG** pentru a activa modul de programare.
3 Apăsați **⏮ / ⏭** pentru a selecta o piesă.
- Pentru piesele MP3, apăsați ▲ / ▼ pentru a selecta un album mai întâi, și apoi apăsați **⏮ / ⏭** pentru a selecta o piesă.
4 Apăsați **PROG** pentru a confirma.
- Repetați pașii de la 3 la 4 pentru a programa mai multe piese.
5 Apăsați **▶ II** pentru a reda piesele programate.
Pentru a șterge programul
Apăsați de două ori pe ■.

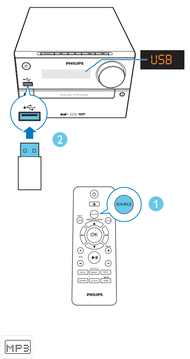
RU
Программирование дорожек
Эта функция позволяет запрограммировать 20 дорожек в нужной последовательности.
1 В режиме DISC или USB для остановки воспроизведения нажмите ■.
2 Для перехода в режим программирования нажмите кнопку **PROG**.
3 Нажмите **⏮ / ⏭**, чтобы выбрать дорожку.
- Для дорожек MP3: с помощью кнопки ▲ / ▼ выберите альбом, а затем нажмите **⏮ / ⏭** чтобы выбрать дорожку.
4 Нажмите **PROG** для подтверждения.
- Повторите шаги 3—4, чтобы запрограммировать другие дорожки.
1 Нажмите кнопку **▶ II** для воспроизведения запрограммированных дорожек.
Чтобы удалить программу
Дважды нажмите ■.

SK
Programovanie skladieb
Táto funkcia vám umožňuje naprogramovať 20 skladieb v želanom poradí.
1 V režime DISC alebo USB stlačením tlačidla ■ zastavte prehrávanie.
2 Stlačením tlačidla **PROG** aktivujte režim programovania.
3 Stlačením tlačidla **⏮ / ⏭** vyberte skladbu.
- Pre skladby vo formáte MP3 – stlačením tlačidla ▲ / ▼ vyberte prvý album a následne tlačidlami **⏮ / ⏭** vyberte skladbu.
4 Výber potvrďte stlačením tlačidla **PROG**.
- Opakovaním krokov 3 až 4 naprogramujete ďalšie skladby.
5 Stlačením tlačidla **▶ II** prehráte naprogramované skladby.
Vymazanie programu
Dvakrát stlačte tlačidlo ■.

SV
Programmera spår
Med den här funktionen kan du programmera 20 spår i önskad sekvens.
1 Tryck på ■ i DISC- eller USB-läge så stoppas uppspelningen.
2 Tryck på **PROG** för att aktivera programmeringsläget.
3 Tryck på **⏮ / ⏭** och välj ett spår.
- För MP3-spår väljer du först ett album genom att trycka på ▲ / ▼. Välj sedan ett spår genom att trycka på **⏮ / ⏭**.
4 Bekräfta genom att trycka på **PROG**.
- Upprepa steg 3 till 4 för att programmera fler spår.
5 Tryck på **▶ II** och spela upp de programmerade spåren.
Radera programmet
Tryck på ■ två gånger.

TR
Parça programlama
Bu işlev, 20 parçayı istediğiniz sırayla çalmak üzere programlamanızı sağlar.
1 DISC veya USB modunda çalmayı durdurmak için ■ düğmesine basın.
2 Program modunu etkinleştirmek için **PROG** düğmesine basın.
3 Parça seçmek için **⏮ / ⏭** tuşuna basın.
- MP3 parçalarında, ilk albümü seçmek için ▲ / ▼ düğmesine basın ve ardından bir parça seçmek için **⏮ / ⏭** düğmesine basın.
4 Onaylamak için **PROG** düğmesine basın.
- Daha fazla parça programlamak için 3. ve 4. adımları tekrarlayın.
5 Programlanan parçaları çalmak için **▶ II** düğmesine basın.
Program silmek için
Iki kez ■ düğmesine basın.





PT

▲ / ▼	Seleccione uma pasta.
⏮ / ⏭	Premir para avançar uma faixa. Manter premido para avançar ou retroceder rapidamente na faixa durante a reprodução.
▶ II	Iniciar, pausar ou retomar a reprodução.
■	Parar a reprodução.
REPEAT/ SHUFFLE	Seleccionar um modo de reprodução disponível: • **[REP ONE]** (repetir um): repetir a faixa actual • **[REP ALB]** (repetir álbum): repetir o álbum actual • **[REP ALL]** (repetir tudo): repetir todas as faixas • **[SHUFFLE]** (aleatório): repetir as faixas de forma aleatória • **[OFF]** (desligado): reproduzir faixas em sequência
VOL +/-	Aumentar ou diminuir o volume.
MUTE	Cortar ou restaurar o som.
SOUND	Seleccionar um efeito sonoro: **[CLEAR]** (límpido); **[POWERFUL]** (potente); **[WARM]** (envolvente); **[BRIGHT]** (vivo); e **[BALANCED]** (equilibrado).
DIM	Ajustar o brilho do visor.

RO

▲ / ▼	Selectați un folder.
⏮ / ⏭	Apăsați pentru a trece la o piesă; Apăsați și mențineți apăsat pentru a derula piesa repede înainte sau repede înapoi în timpul redării.
▶ II	Porniți, întrerupeți sau reluați redarea.
■	Opriți redarea.

REPEAT/ SHUFFLE	Selectați un mod de redare disponibil: • **[REP ONE]** (repetare unu): repetați piesa curentă • **[REP ALB]** (repetare album): repetați albumul curent • **[REP ALL]** (repetați toate): repetați toate piesele • **[SHUFFLE]** (redare aleatorie): redați piese în ordine aleatorie • **[OFF]** (oprit): redați piese în ordine
VOL +/-	Măriți sau micșorați volumul.
MUTE	Oprește sau repornește sunetul.
SOUND	Selectați un efect de sunet: **[CLEAR]** (clar); **[POWERFUL]** (puternic); **[WARM]** (cald); **[BRIGHT]** (strălucitor) și **[BALANCED]** (echilibrat).
DIM	Reglare luminozitate afișaj.
DISPLE	Nastaveni jasu displeje.

RU

▲ / ▼	Выберите папку.
⏮ / ⏭	Нажмите для перехода к дорожке. Нажмите и удерживайте для быстрой перемотки дорожки вперед и назад во время воспроизведения.
▶ II	Запуск, пауза или возобновление воспроизведения.
■	Остановка воспроизведения.
REPEAT/ SHUFFLE	Выбор доступного режима воспроизведения. • **[REP ONE]** (повтор одной дорожки): повторное воспроизведение текущей дорожки. • **[REP ALB]** (повтор альбома): повтор текущего альбома • **[REP ALL]** (повторить все): повтор всех дорожек • **[SHUFFLE]** (В случайном порядке): воспроизведение дорожек в случайном порядке • **[OFF]** (Выкл.): последовательное воспроизведение дорожек
VOL +/-	Увеличение или уменьшение громкости.
MUTE	Отключение или включение звука.
SOUND	Выберите звуковой эффект: **[CLEAR]** (чистый); **[POWERFUL]** (мощный); **[WARM]** (теплый); **[BRIGHT]** (яркий) и **[BALANCED]** (сбалансированный).
DIM	Настройка яркости дисплея.
DISPLAY	Juster lysstyrken for displayet.

SK

▲ / ▼	Výber priečinka.
⏮ / ⏭	Stlačením prejdete na skladbu; Stlačte a podržte tlačidlo na prehranie skladby rýchlo dopredu alebo dozadu počas prehrávania.
▶ II	Spustenie, pozastavenie alebo obnovenie prehrávania.
■	Zastavenie prehrávania.
REPEAT/ SHUFFLE	Výber dostupného režimu prehrávania: • **[REP ONE]** (opakovať jednu): opakované prehrávanie aktuálnej skladby • **[REP ALB]** (opakovať album): opakované prehrávanie aktuálneho albumu • **[REP ALL]** (opakovať všetky): opakované prehrávanie všetkých skladieb • **[SHUFFLE]** (náhodný výber): prehrávanie skladieb v náhodnom poradí • **[OFF]** (vypnuté): prehrávanie skladieb v poradí
VOL +/-	Zvýšenie alebo zníženie hlasitosti.
MUTE	Stlmenie alebo obnovenie zvuku.
SOUND	Výber zvukového efektu: **[CLEAR]** (čistý); **[POWERFUL]** (výkonný); **[WARM]** (teplý); **[BRIGHT]** (jasný); a **[BALANCED]** (vyvážený).
DIM	Nastavenie jasu displeja.
DISPLAY	Anpassen der Anzeigehelligkeit

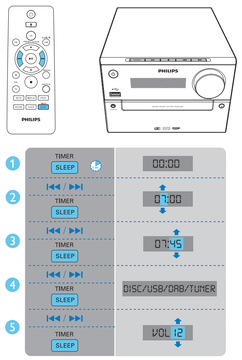
SV

▲ / ▼	Välj en mapp.
⏮ / ⏭	Tryck för att hoppa till ett spår; Tryck in och håll kvar för att snabbspola framåt eller bakåt under uppspelning av spår.
▶ II	Starta, pausa eller återuppta uppspelningen.
■	Stoppa uppspelning.
REPEAT/ SHUFFLE	Välj ett tillgängligt uppspelningsläge: • **[REP ONE]** (repetera ett): upprepa det aktuella spåret • **[REP ALB]** (repetera album): upprepa det aktuella albumet • **[REP ALL]** (repetera alla): upprepa alla spår • **[SHUFFLE]** (blanda): spela upp lätar slumpmässigt • **[OFF]** (av): spela upp lätarna i ordning
VOL +/-	Höj eller sänk volymen.
TYST	Stäng av eller återställ ljud.
SOUND (ljud)	Välj en ljudeffekt: **[CLEAR]** (tydligt); **[POWERFUL]** (kraftfullt); **[WARM]** (varmt); **[BRIGHT]** (klart); och **[BALANCED]** (balanserat).
DIM	Justera ljusstyrkan för teckenfönstret.
DISPLAY	Προσαρμογή φωτεινότητας οθόνης.

TR

▲ / ▼	Bir klasör seçer.
⏮ / ⏭	Bir parçayı atlamak için basın; Çalma sırasında parçayı hızlı ileri sarmak veya hızlı geri sarmak için basılı tutun.
▶ II	Oynatımı başlatır, duraklatır ve devam ettirir.
■	Oynatmayı durdurur.

REPEAT/ SHUFFLE	Bir kullanılabilir çalma modu seçer: • **[REP ONE]** (birini tekrarla): Geçerli parçayı tekrarlar • **[REP ALB]** (albümü tekrarla): Geçerli albümü tekrarlar • **[REP ALL]** (tümünü tekrarla):Tüm parçaları tekrarlar • **[SHUFFLE]** (karışık):Tüm parçaları rastgele çalar • **[OFF]** (kapalı): Parçaları sırayla çalar
VOL +/-	Ses seviyesini artırır veya azaltır.
MUTE	Sesi kapatır veya eski durumuna getirir.
SOUND	Bir ses efekti seçer: **[CLEAR]** (net); **[POWERFUL]** (güclü); **[WARM]** (sıcak); **[BRIGHT]** (parlak) ve **[BALANCED]** (dengeli).
DIM	Ekran parlaklığını ayarlar.
DISPLAY	Ajusta el brillo de la pantalla.



PT
Nota: assegure-se de que acertou o relógio correctamente.
1 No modo de espera, mantenha **SLEEP/TIMER** premido durante 2 segundos.
2 Prima **⏮ / ⏭** para seleccionar uma fonte de alarme (DISC, USB, DAB ou TUNER).
3 Prima **SLEEP/TIMER** para confirmar.
4 Repita os passos 2 e 3 para definir as horas e os minutos do alarme e para ajustar o volume do alarme.
Para parar o alarme, prima ⏻ ou mude para outro modo.
Para desactivar o despertador, no modo de espera, prima **SLEEP/TIMER** até **[TIMER]** (temporizador) desaparecer.

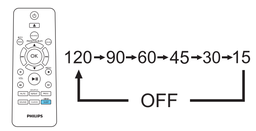
RO
Notă: Asigurați-vă că ați setat ceasul corect.
1 În modul standby, apăsați și mențineți apăsat **SLEEP/TIMER** timp de 2 secunde.
2 Apăsați **⏮ / ⏭** pentru a selecta o sursă de alarmă (DISC, USB, DAB sau TUNER).
3 Apăsați **SLEEP/TIMER** pentru a confirma.
4 Repetați pasul 2-3 pentru a seta ora și minutele alarmei și reglați volumul alarmei.
Pentru a opri alarma, apăsați ⏻ sau comutați la un alt mod.
Pentru a dezactiva cronometrul alarmei, în modul standby, apăsați **SLEEP/TIMER** până când **[TIMER]** (cronometru) dispare.

RU
Примечание. Убедитесь в правильности установки часов.
1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте **SLEEP/TIMER** 2 секунды.
2 Для выбора источника будильника (DISC, USB, DAB или TUNER) нажмите **⏮ / ⏭**.
3 Нажмите кнопку **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
4 Повторите шаги 2—3 для установки значений часа и минут будильника, настройте громкость сигнала будильника.
Чтобы отключить сигнал будильника, нажмите ⏻ или включите другой режим.
Чтобы отключить будильник, в режиме ожидания нажимайте **SLEEP/TIMER**, пока индикация **[TIMER]** (таймер) не исчезнет.

SK
Poznámka: Uistite sa, že ste správne nastavili hodiny.
1 V pohotovostnom režime stlačte a z sekundy podržte tlačidlo **SLEEP/TIMER**.
2 Stlačením **⏮ / ⏭** zvoľte zdroj budíka (DISC, USB, DAB alebo TUNER).
3 Stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER** nastavenie potvrďte.
4 Opakovaním krokov 2 až 3 nastavte hodiny a minúty budíka a nastavte úroveň hlasitosti alarmu.
Ak chcete zastaviť budík, stlačte tlačidlo ⏻ alebo prepnite na iný režim.
Ak chcete vypnúť časovač budíka v pohotovostnom režime, stlačte tlačidlo **SLEEP/TIMER**, až kým **[TIMER]** (časovač) nezmizne.

SV
Obs! Se till att du har ställt klockan rätt.
1 Håll **SLEEP/TIMER** intryckt i 2 sekunder i standbyläge.
2 Tryck på **⏮ / ⏭** för att välja en larmkälla (DISC, USB, DAB eller TUNER).
3 Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
4 Upprepa steg 2–3 för att ställa in timme, minut och volym för larmet.
Stoppa larmet genom att trycka på ⏻ eller byta till ett annat läge.
För att avaktivera larmtimern trycker du på **SLEEP/TIMER** i standbyläge tills **[TIMER]** (timer) försvinner.

TR
Not: Saati doğru ayarladığınızdan emin olun.
1 Bekleme modunda, **SLEEP/TIMER** düğmesini iki saniye boyunca basılı tutun.
2 Bir alarm kaynağı (DISC, USB, DAB veya TUNER) seçmek için **⏮ / ⏭** düğmesine basın.
3 Onaylamak için **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.
4 Alarm saatini, dakikayı ve alarmın ses seviyesini ayarlamak için 2. ve 3. adımları tekrarlayın.
Alarmı durdurmak için ⏻ düğmesine basın veya başka bir moda geçin.
Bekleme modunda, alarm zamanlayıcısını devre dışı bırakmak için **[TIMER]** (zamanlayıcı) mesajı kaybolana kadar **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.



PT
No modo operacional, prima **SLEEP/TIMER** repetidamente para seleccionar um período de tempo (em minutos).
↳ O **MCB2305** muda automaticamente para o modo de espera depois de terminar o período de tempo definido.

RO
În modul text, apăsați **SLEEP/TIMER** în mod repetat pentru a selecta o perioadă de timp (în minute).
↳ **MCB2305** comută automat în modul standby după timpul setat.

RU
В режиме текста последовательно нажимайте **SLEEP/TIMER** для выбора одного из периодов времени (в минутах).
↳ Устройство **MCB2305** автоматически переключается в режим ожидания по истечении установленного периода времени.

SK
V režime zapnutého zariadenia stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER** vyberte nastavenú dobu (v minútach).
↳ **MCB2305** sa po uplynutí nastaveného času automaticky prepne do pohotovostného režimu.

SV
Medan enheten är aktiverad trycker du upprepade gånger på **SLEEP/TIMER** när du vill välja en viss tidsperiod (i minuter).
↳ **MCB2305** växlar automatiskt till standbyläget efter den inställda tiden.

TR
Çalışma modunda, sabit bir süreyi (dakika) seçmek için arka arkaya **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.
↳ **MCB2305** ayarlanan süre geçtikten sonra otomatik olarak bekleme moduna geçer.

PT Para transferir o manual do utilizador completo, visite www.philips.com/support.

RO Pentru a descărca Întregul manual de utilizare, vizitați www.philips.com/support.

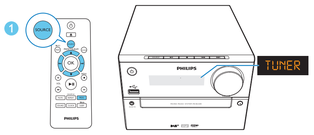
RU Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте www.philips.com/support.

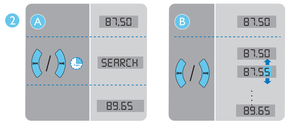
SK Na stránke www.philips.com/support si môžete prevziať úplný návod na používanie.

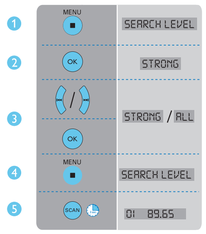
SV Den fullständiga användarhandboken finns på www.philips.com/support.

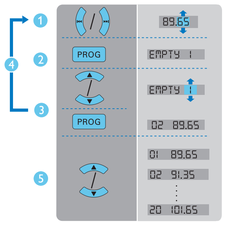
TR Kullanım kılavuzunun tamamını indirmek için www.philips.com/support adresini ziyaret edin.

FM









PT

Sintonizar uma estação de rádio FM.

- Para sintonizar a estação com uma boa recepção anterior ou seguinte, mantenha |◀◀ / ▶▶| premido até a frequência começar a mudar.
- Para sintonizar uma estação numa frequência específica, prima |◀◀ / ▶▶| repetidamente até a respectiva frequência ser apresentada.

RO

Comutare la un post de radio FM

- Pentru a comuta la postul cu semnal puternic anterior sau următor, apăsați și mențineți apăsat |◀◀ / ▶▶| până când frecvența începe să se schimbe.
- Pentru a comuta la un post cu o anumită frecvență, apăsați în mod repetat |◀◀ / ▶▶| până la afișarea frecvenței.

RU

Настройка радиостанции FM

- Чтобы перейти к предыдущей или следующей станции с сильным сигналом, нажмите и удерживайте кнопку |◀◀ / ▶▶| до тех пор, пока частота не начнет меняться.
- Чтобы настроить станцию на определенной частоте, последовательно нажимайте |◀◀ / ▶▶| до тех пор, пока не отобразится нужная частота.

SK

Naladenie rozhlasovej stanice v pásme FM

- Ak chcete nalaďať predchádzajúcu alebo nasledujúcu stanicu so silným signálom, stlačte a podržte tlačidlo |◀◀ / ▶▶| kým sa nezačne meniť frekvencia.
- Ak chcete nalaďať stanicu na konkrétnej frekvencii, opakovane stláčajte tlačidlo |◀◀ / ▶▶| až kým sa nezobrazí jeho frekvencia.

SV

Ställ in en FM-radiokanal

- Om du vill ställa in föregående eller nästa kanal med stark signal håller du |◀◀ / ▶▶| intryckt tills frekvensen ändras.
- Ställ in en kanal på en viss frekvens genom att trycka på |◀◀ / ▶▶| upprepade gånger tills den önskade frekvensen visas.

TR

Bir FM radyo istasyonunu ayarlama

- Önceki ya da sonraki güçlü istasyonu ayarlamak için frekans değişmeye başlayıncaya kadar |◀◀ / ▶▶| düğmesini basılı tutun.
- Belirli bir frekanstaki bir istasyonu ayarlamak için frekans görüntüleninceye kadar |◀◀ / ▶▶| düğmesine arka arkaya basın.

PT

Memorizar estações de rádio FM automaticamente
Nota: Pode programar um máximo de 20 estações de rádio (FM).

1 No modo do sintonizador FM, prima **MENU** para aceder ao menu do sintonizador FM.
2 Prima **OK**.
3 Prima |◀◀ / ▶▶| para percorrer as opções de menu e prima **OK** para confirmar.
   - **[Strong]** (estações fortes): procurar apenas estações com sinais fortes.
   - **[All]** (todas as estações): procurar todas as estações de rádio FM disponíveis.
4 Prima **MENU** para sair do menu do sintonizador FM.
5 Mantenha **SCAN** premido para procurar.

RO

Stocarea automată a posturilor de radio FM
Notă: Puteți programa maxim 20 de posturi de radio presetate (FM).

1 În modul tuner FM, apăsați pe **MENU** pentru a accesa meniul FM al tunerului.
2 Apăsați butonul **OK**.
3 Apăsați |◀◀ / ▶▶| pentru a parcurge opțiunile de meniu și apăsați pe **OK** pentru a confirma.
   - **[Strong]** (posturi cu semnal puternic): scanați numai posturi cu semnal puternic.
   - **[All]** (toate posturile): scanați toate posturi de radio FM disponibile.
4 Apăsați **MENU** pentru a ieși din meniul tunerului FM.
5 Apăsați și mențineți apăsat pe **SCAN** pentru a căuta.

RU

Автоматическое сохранение FM-радиостанций
Примечание. Можно запрограммировать до 20 предварительно установленных радиостанций (FM).

1 В режиме FM-тюнера для перехода в меню FM-тюнера нажмите **MENU**.
2 Нажмите кнопку **OK**.
3 Для просмотра параметров меню нажмите |◀◀ / ▶▶| затем **OK** для подтверждения.
   - **[Strong]** (Станции с сильным сигналом): поиск радиостанций только с сильным сигналом.
   - **[All stations]** (Все станции): поиск всех доступных радиостанций FM.
4 Для выхода из меню FM-тюнера нажмите **MENU**.
5 Для поиска нажмите и удерживайте кнопку **SCAN**.

SK

Automatické uloženie rozhlasových staníc v pásme FM
Poznámka: Môžete naprogramovať maximálne 20 predvolených rozhlasových staníc (pásmo FM).

1 V režime rádioprijímača FM stlačením tlačidla **MENU** prejdite do ponuky rádioprijímača FM.
2 Stlačte tlačidlo **OK**.
3 Stlačením tlačidla |◀◀ / ▶▶| prechádzajte cez možnosti ponuky a výber potvrďte stlačením tlačidla **OK**.
   - **[Strong]** (stanice so silným signálom): vyhľadávanie iba staníc so silným signálom.
   - **[All]** (všetky stanice): vyhľadávanie všetkých dostupných rozhlasových staníc v pásme FM.
4 Stlačením tlačidla **MENU** ukončite ponuku rádioprijímača FM.
5 Stlačením a podržaním tlačidla **SCAN** spustite vyhľadávanie.

SV

Lagra FM-radiokanaler automatiskt
Obs! Du kan programmera högst 20 förinställda radiokanaler (FM).

1 Tryck på **MENU** i FM-radioläge för att öppna menyn för FM-radio.
2 Tryck på **OK**.
3 Tryck på |◀◀ / ▶▶| för att bläddra menyalternativen och bekräfta genom att trycka på **OK**.
   - **[Strong]** (kanaler med stark signal): sök endast efter kanaler med stark signal.
   - **[All]** (alla kanaler): sök efter alla FM-radiokanaler.
4 Tryck på **MENU** för att stänga menyn för FM-radio.
5 Tryck på **SCAN** och håll intryckt för att söka.

TR

FM radyo istasyonlarını otomatik olarak kaydetme
Not: En fazla 20 adet ön ayarlı radyo istasyonu (FM) programlayabilirsiniz.

1 FM radyo modunda, FM radyo menüsüne erişmek için **MENU** düğmesine basın.
2 **OK** düğmesine basın.
3 Menü seçeneklerinde gezinmek için |◀◀ / ▶▶| düğmesine ve onaylamak için **OK** düğmesine basın.
   - **[Strong]** (güçlü istasyonlar): Sadece güçlü sinyallere sahip olan istasyonları tarar.
   - **[All]** (tüm istasyonlar): Tüm FM radyo istasyonlarını tarar.
4 FM radyo menüsünden çıkmak için **MENU** düğmesine basın.
5 Arama yapmak için **SCAN** düğmesini basılı tutun.

PT

Memorizar estações de rádio manualmente

1 Sintonizar uma estação de rádio.
2 Prima **PROG** para activar a programação.
3 Prima ▲ / ▼ para atribuir um número de sequência (1 a 20) a esta estação de rádio e prima **PROG** para confirmar.
4 Repita os passos 1 a 3 para programar mais estações.
5 Prima ▲ / ▼ para sintonizar uma estação de rádio memorizada.

Nota: para substituir uma estação de rádio programada, memorize outra estação no seu número de sequência.

RO

Stocarea manuală a posturilor de radio

1 Comutați la un post de radio.
2 Apăsați **PROG** pentru a activa programarea.
3 Apăsați ▲ / ▼ pentru a aloca un număr de secvență (1-20) pentru acest post de radio, apoi apăsați **PROG** pentru a confirma.
4 Repetați pașii 1-3 pentru a programa mai multe posturi.
5 Apăsați ▲ / ▼ în mod repetat pentru a comuta la un post de radio memorat.

Notă: Pentru a suprascrie un post de radio programat, memorați un alt post cu numărul secvenței sale.

RU

Сохранение радиостанций вручную

1 Настройка радиостанции.
2 С помощью кнопки **PROG** включите режим программирования.
3 Нажмите кнопку ▲ / ▼ для выбора последовательного номера от 1 до 20 для данной радиостанции, затем нажмите кнопку **PROG** для подтверждения.
4 Для программирования других радиостанций повторите шаги 1–3.
5 Нажмите ▲ / ▼ для выбора сохраненной радиостанции.

Примечание. Чтобы переразпределить запрограммированную радиостанцию, сохраните под ее номером другую станцию.

SK

Ručné uloženie rozhlasových staníc

1 Nalaďte rozhlasovú stanicu.
2 Stlačením tlačidla **PROG** aktivujte programovanie.
3 Stlačením tlačidla ▲ / ▼ priraďte tejto rozhlasovej stanici číslo (1 – 20) a potom stlačením tlačidla **PROG** potvrďte nastavenie.
4 Opakovaním krokov 1 až 3 naprogramujete ďalšie stanice.
5 Stlačením tlačidla ▲ / ▼ nalaďte rozhlasovú stanicu.

Poznámka: Ak chcete prepísať naprogramovanú rozhlasovú stanicu, na jej poradové číslo uložte inú stanicu.

SV

Lagra radiokanaler manuellt

1 Ställ in en radiokanal.
2 Tryck på **PROG** och aktivera programmering.
3 Tilldela den här kanalen ett nummer (1–20) genom att trycka på ▲ / ▼ och bekräfta genom att trycka på **PROG**.
4 Upprepa steg 1–3 för att programmera fler kanaler.
5 Ställ in en lagrad radiokanal genom att trycka på ▲ / ▼.

Obs! För att skriva över en programmerad kanal använder du den kanalens sekvensnummer vid lagring av en annan kanal.

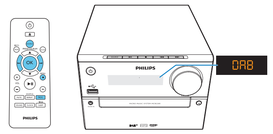
TR

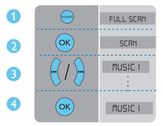
Radyo istasyonlarını manuel olarak kaydetme

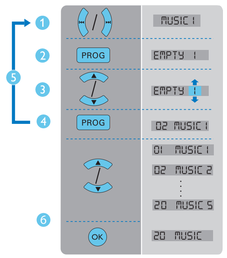
1 Bir radyo istasyonu ayarlar.
2 Programlamayı etkinleştirmek için **PROG** düğmesine basın.
3 Bu radyo istasyonuna bir sıra numarası (1-20) atamak için ▲ / ▼ düğmesine ve ardından onaylamak için **PROG** düğmesine basın.
4 Daha fazla istasyon programlamak için 1.-3. adımları tekrar edin.
5 Kayıtlı bir radyo istasyonunu ayarlamak için ▲ / ▼ düğmesine basın.

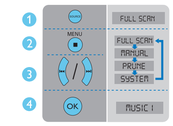
Not: Programlanan bir radyo istasyonunun üzerine yazmak için aynı sıra numarasıyla başka bir istasyon kaydedin.

DAB









PT

Sintonizar estações de rádio DAB

1 Prima **SOURCE** repetidamente para seleccionar a fonte DAB.
2 Prima **OK** para activar a procura automática.
   - O **MCB2305** memoriza automaticamente todas as estações de rádio DAB+ e transmite a primeira estação disponível.
3 Prima |◀◀ / ▶▶| repetidamente para navegar nas estações DAB+ disponíveis.
4 Prima **OK** para confirmar.

RO

Comutați la posturi de radio DAB

1 Apăsați **SOURCE** în mod repetat pentru a selecta sursa DAB.
2 Apăsați **OK** pentru a activa căutarea automată.
   - **MCB2305** memorează automat toate posturile de radio DAB+ și emite primul post disponibil.
3 Apăsați |◀◀ / ▶▶| în mod repetat pentru a naviga prin posturile DAB+ disponibile.
4 Apăsați **OK** pentru a confirma.

RU

Настройка радиостанций DAB.

1 Последовательно нажимайте кнопку **SOURCE** для выбора DAB в качестве источника.
2 Нажмите **OK**, чтобы включить автоматический поиск.
   - **MCB2305** автоматически сохранит все радиостанции DAB+ и затем переключится на первую доступную станцию.
3 Последовательно нажимайте |◀◀ / ▶▶|, чтобы прослушать доступные станции DAB+.
4 Нажмите **OK** для подтверждения.

SK

Naladenie požadovaných rozhlasových staníc vysielania DAB

1 Opakovaným stláčaním tlačidla **SOURCE** vyberte ako zdroj vysielanie DAB.
2 Stlačením tlačidla **OK** aktivujte automatické vyhľadávanie.
   - **MCB2305** automaticky uloží všetky rozhlasové stanice vysielania DAB+ a začne vysielať prvú dostupnú stanicu.
3 Opakovaným stláčaním tlačidiel |◀◀ / ▶▶| prechádzajte cez dostupné stanice vysielania DAB+.
4 Výber potvrďte stlačením tlačidla **OK**.

SV

Ställ in en DAB-radiokanal

1 Tryck på **SOURCE** upprepade gånger och välj DAB som källa.
2 Tryck på **OK** och aktivera den automatiska sökningen.
   - **MCB2305** lagrar automatiskt alla DAB+-radiokanaler och sänder sedan den första tillgängliga kanalen.
3 Tryck upprepade gånger på |◀◀ / ▶▶| för att navigera bland tillgängliga DAB+-kanaler.
4 Bekräfta genom att trycka på **OK**.

TR

Bir DAB radyo istasyonunu açın.

1 Arka arkaya **SOURCE** düğmesine basarak DAB kaynağını seçin.
2 Otomatik aramayı etkinleştirmek için **OK** düğmesine basın.
   - **MCB2305** tüm DAB+ radyo istasyonlarını otomatik olarak kaydeder ve mevcut ilk istasyonu yayınlar.
3 Mevcut DAB+ istasyonları arasında gezinmek için |◀◀ / ▶▶| düğmesine arka arkaya basın.
4 Onaylamak için **OK** düğmesine basın.

PT

Memorizar estações de rádio DAB automaticamente
No modo DAB, prima **OK** para procurar e memorizar todas as estações de rádio DAB+.
Memorizar estações de rádio DAB manualmente

1 Sintonizar uma estação DAB.
2 Prima **PROG** para activar a programação.
3 Prima ▼ / ▲ para atribuir um número (1-20).
4 Prima **PROG** para confirmar.
5 Repita os passos 1 a 4 para programar mais estações.
6 Prima ▲ / ▼ para sintonizar a uma estação de rádio memorizada e prima **OK** para confirmar.

Nota: Pode programar um máximo de 20 estações de rádio (DAB).

RO

Memorarea automată a posturilor de radio DAB
În modul DAB, apăsați **OK** pentru a scana și stoca toate posturile de radio DAB+.
Stocați manual posturile de radio DAB+.

1 Comutați la un post de radio DAB.
2 Apăsați **PROG** pentru a activa programarea.
3 Apăsați ▼ / ▲ pentru a aloca un număr (1-20).
4 Apăsați **PROG** pentru a confirma.
5 Repetați pașii 1-4 pentru a programa mai multe posturi.
6 Apăsați ▲ / ▼ pentru a comuta la un post de radio memorat și apăsați **OK** pentru a confirma.

Notă: Puteți programa maxim 20 de posturi de radio presetate (DAB).

RU

Автоматическое сохранение радиостанций DAB
Для поиска и сохранения всех радиостанций DAB+ в режиме DAB нажмите **OK**.
Сохранение радиостанций DAB вручную

1 Настройте приемник на DAB-станцию.
2 С помощью кнопки **PROG** включите режим программирования.
3 Нажмите ▼ / ▲, чтобы присвоить номер от 1 до 20.
4 Нажмите **PROG** для подтверждения.
5 Для программирования других радиостанций повторите шаги 1–4.
6 Для перехода к сохраненной радиостанции нажмите ▲ / ▼, затем **OK** для подтверждения.

Примечание. Можно запрограммировать до 20 предварительно установленных радиостанций (DAB).

SK

Automatické uloženie rozhlasových staníc vysielania DAB
V režime DAB stlačením tlačidla **OK** vyhľadajte a uložte všetky rozhlasové stanice vysielania DAB+.
Ručné ukladanie rozhlasových staníc vysielania DAB

1 Nalaďte rozhlasovú stanicu vysielania DAB.
2 Stlačením tlačidla **PROG** aktivujte programovanie.
3 Stlačením tlačidla ▼ / ▲ priraďte číslo (1 – 20).
4 Výber potvrďte stlačením tlačidla **PROG**.
5 Ďalšie stanice naprogramujete zopakovaním krokov 1 až 4.
6 Stlačením tlačidla ▲ / ▼ nalaďte uloženú rozhlasovú stanicu a stlačením tlačidla **OK** potvrďte nastavenie.

Poznámka: Môžete naprogramovať maximálne 20 predvolených rozhlasových staníc (DAB).

SV

Lagra DAB-radiokanaler automatiskt
Tryck på **OK** i DAB läge för att söka efter och lagra alla DAB+-radiokanaler.
Lagra DAB-radiokanaler manuellt

1 Ställ in en DAB-kanal.
2 Tryck på **PROG** och aktivera programmering.
3 Tryck på ▼ / ▲ för att tilldela ett nummer (1–20).
4 Bekräfta genom att trycka på **PROG**.
5 Upprepa steg 1–4 för att programmera fler kanaler.
6 Tryck på ▲ / ▼ för att ställa in en lagrad radiokanal och tryck på **OK** för att bekräfta.

Obs! Du kan programmera högst 20 förinställda radiokanaler (FM).

TR

DAB radyo istasyonlarını otomatik olarak kaydetme
DAB modunda, tüm DAB+ radyo istasyonlarını taramak ve kaydetmek için **OK** düğmesine basın.
DAB radyo istasyonlarını manuel olarak kaydetme

1 Bir DAB istasyonunu açın.
2 Programlamayı etkinleştirmek için **PROG** düğmesine basın.
3 Bir numara (1-20) atamak için ▼ / ▲ düğmesine basın.
4 Onaylamak için **PROG** düğmesine basın.
5 Daha fazla istasyon programlamak için 1-4 arası adımları tekrarlayın.
6 Kaydedilmiş bir radyo istasyonunu ayarlamak için ▲ / ▼ düğmesine ve ardından onaylamak için **OK** düğmesine basın.

Not: En fazla 20 adet ön ayarlı radyo istasyonu (DAB) programlayabilirsiniz.

PT

Utilize o menu DAB

1 No modo DAB, prima **MENU** para introduzir o menu DAB.
2 Prima |◀◀ / ▶▶| para percorrer as opções de menu.
   - **[Full scan]** (procura completa): procurar e memorizar todas as estações de rádio DAB+ disponíveis.
   - **[Manual]** (manual): sintonizar uma estação DAB+ manualmente.
   - **[Prune]** (remover): eliminar todas as estações inválidas da lista de estações.
   - **[System]** (Sistema): ajustar as definições de sistema.
3 Para seleccionar uma opção, prima **OK**.
4 Repita os passos 2 e 3 se estiver disponível uma subopção.

RO

Utilizați meniul DAB

1 În modul DAB, apăsați **MENU** pentru a intra în meniul DAB.
2 Apăsați |◀◀ / ▶▶| pentru a parcurge opțiunile de meniu.
   - **[Full scan]** (scanare completă): scanați și memorați toate posturile de radio DAB+ disponibile.
   - **[Manual]** (manual): comutați la un post DAB+ manual.
   - **[Prune]** (reducere): eliminați toate posturile neviable din lista de posturi.
   - **[System]** (sistem): reglați setările de sistem.
3 Pentru a selecta o opțiune, apăsați **OK**.
4 Repetați pașul 2-3 dacă este disponibilă o sub-opțiune.

RU

Использование меню DAB

1 В режиме DAB нажмите **MENU**, чтобы войти в меню DAB.
2 Нажмите |◀◀ / ▶▶|, для переключения между параметрами меню.
   - **[Full scan]** (Полное сканирование): поиск и сохранение всех доступных радиостанций DAB+.
   - **[Manual]** (Вручную): настройка радиостанции DAB+ вручную.
   - **[Prune]** (Удаление): удаление неработающих станций из списка радиостанций.
   - **[System]** (Система): установка системных настроек.
3 Чтобы выбрать параметр, нажмите **OK**.
4 Если доступен подпункт меню, повторите шаги 2-3.

SK

Používanie ponuky vysielania DAB

1 V režime DAB stlačením tlačidla **MENU** prejdete do ponuky vysielania DAB.
2 Tlačidlami |◀◀ / ▶▶| prechádzate cez možnosti ponuky.
   - **[Full scan]** (úplné vyhľadávanie): vyhľadanie a uloženie všetkých dostupných rozhlasových staníc vysielania DAB+.
   - **[Manual]** (manuálne): manuálne naladenie rozhlasovej stanice vysielania DAB+.
   - **[Prune]** (vyčistiť): odstránenie všetkých neplatných staníc zo zoznamu staníc.
   - **[System]** (Systém): systémové nastavenia.
3 Ak chcete vybrať jednu z možností, stlačte tlačidlo **OK**.
4 Zopakujte kroky 2 až 3, ak je dostupná aj ďalšia možnosť.

SV

Använda DAB-menyn

1 I DAB-läget trycker du på **MENU** och anger DAB-menyn.
2 Tryck på |◀◀ / ▶▶| om du vill bläddra bland menyalternativen.
   - **[Full scan]** (fullständig sökning): sök och lagra alla tillgängliga DAB+-radiokanaler.
   - **[Manual]** (manuellt): ställ in en DAB+-kanal manuellt.
   - **[Prune]** (rensa): ta bort alla ogiltiga kanaler från kanallistan.
   - **[System]** (system): justera systeminställningar.
3 Välj ett alternativ genom att trycka på **OK**.
4 Upprepa steg 2–3 om ett underalternativ finns till hands.

TR

DAB menüsünü kullanma

1 DAB modunda, DAB menüsüne girmek için **MENU** düğmesine basın.
2 Menü seçeneklerinde gezinmek için |◀◀ / ▶▶| düğmesine basın.
   - **[Full scan]** (tam tarama): Uygun tüm DAB+ radyo istasyonlarını tarar ve kaydeder.
   - **[Manual]** (manuel): DAB+ istasyonunu manuel olarak ayarlar.
   - **[Prune]** (prune): İstasyon listesinden geçersiz tüm istasyonları kaldırır.
   - **[System]** (sistem): Sistem ayarlarını yapar.
3 Bir seçenek belirlemek için **OK** düğmesine basın.
4 Alt seçenekler varsa 2. ve 3. adımları tekrarlayın.

Especificações

Specificații | Technické údaje | Özellikler | Specifikationer | Технічні характеристики

PT

Amplificador

Potência máxima de saída	15 W
Resposta em frequência	60 Hz - 16 kHZ; +3 dB
Relação sinal/ruído	>70 dB
Distorção harmónica total	< 1%
Entrada aux.	800 mV RMS

Altifalantes

Impedância do altifalante	6 ohm
Diafragma do altifalante	Gama total de 3"
Sensibilidade	>83 dB/m/W

Sintonizador (FM)

Gama de sintonização	FM: 87.50 - 108 MHz; DAB: 174 928 - 239 200 MHz
Grelha de sintonização	50 KHz
Sensibilidade – Mono, relação S/R 26dB – Estéreo, relação S/R 46dB	<22 dBu <45 dBu
Selectividade de pesquisa	<30 dBu
Distorção harmónica total	< 3%
Relação sinal/ruído	> 45 dB
Número de estações de rádio programadas	FM (20), DAB (20)

USB

Versão do USB Directo	2.0 de velocidade total
USB de 5 V	≤500 mA

Disco

Tipo de Laser	Semicondutor
Diâmetro do disco	12 cm / 8 cm
Discos suportados	CD-DA, CD-R, CD-RW, CD de MP3
Áudio DAC	24 Bits/44,1 kHz
Distorção harmónica total	< 1% (1 kHz)
Resposta em frequência	60 Hz - 16 kHZ; ±3 dB
Relação S/R	>70 dBA

Informações gerais

Potência de CA	100-240 V~, 50/60 Hz
Consumo de energia em funcionamento	13 W
Consumo de energia em espera eco	<0,5 W
Dimensões - Unidade principal (L x A x P) – Caixa dos altifalantes (L x A x P)	 180 x 121 x 247 cm 150 x 238 x 125 mm
Peso - Unidade principal - Caixa dos altifalantes	 1,6 kg 0,975 kg x 2

RO

Amplificator

Putere maximă de ieșire	15 W
Răspuns în frecvență	60 Hz - 16 kHZ; +3 dB
Coeficient semnal/zgomot	>70 dB
Distorsionare armonică totală	< 1%
Intrare auxiliară	800 mV RMS

Boxe

Impedanța boxei	6 ohm
Difuzor	Gamă completă de 3"
Sensibilitate	>83 dB/m/W

Tuner (FM)

Gamă de acord	FM: 87,50 - 108,00 MHz; DAB: 174.928-239.200 MHz
Grilă de reglare	50 KHz
Sensibilitate - Mono, raport S/N 26dB - Stereo, raport S/N46dB	 <22 dBu <45 dBu
Selectivitate căutare	<30 dBu
Distorsionare armonică totală	<3%
Coeficient semnal/zgomot	>45 dB
Număr de posturi de radio presetate	FM (20), DAB (20)

USB

Versiunea USB direct	Viteză maximă de 2,0
Alimentare USB 5 V	≤500 mA

Disc

Tip laser	Semiconductor
Diametru disc	12 cm/8 cm
Discuri acceptate	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Distorsionare armonică totală	< 1%
Convertor audio digital/analog	24 biți / 44,1 kHz
Distorsionare armonică totală	<1% (1 kHz)
Răspuns în frecvență	60 Hz - 16 kHz; ±3 dB
Raport S/N	>70 dBA

Informații generale

Alimentare c.a.	100-240 V~, 50/60 Hz
Consum de energie pentru operare	13 W
Consum de energie în standby economic	<0,5 W
Dimensiuni - Unitate principală (L x l x A) - Boxă (L x l x A)	 180 x 121 x 247 mm 150 x 238 x 125 mm
Greutate - Unitate principală - Boxă	 1,6 Kg 0,975 kg x 2

RU

Усилитель

Максимальная выходная мощность	15 Вт
Частотный отклик	60 Гц — 16 кГц, +3 дБ
Отношение сигнал/шум	> 70 дБ
Коэффициент нелинейных искажений	< 1 %
Вход AUX	800 мВ (среднеквадр.)

Акустические системы

Сопротивление АС	6 Ом
Акустический преобразователь	Широкополосный 3"
Чувствительность	> 83 дБ/м/Вт

Радио (FM)

Частотный диапазон	FM: 87,50—108,00 МГц; DAB: 174.928–239.200 МГц
Шкала настройки	50 кГц
Чувствительность - Моно, отношение сигнал/шум: 26 дБ - Стерео, отношение сигнал/шум: 46 дБ	 < 22 дБш < 45 дБш
Селективность поиска	< 30 дБш
Коэффициент нелинейных искажений	< 3 %
Отношение сигнал/шум	> 45 дБ
Количество предустановленных радиостанций	FM (20), DAB (20)

USB

Версия порта прямого USB	2.0 (полная скорость)
Питание USB 5 В	≤500 мА

Диск

Тип лазера	Полупроводниковый
Диаметр диска	12 см/8 см
Поддержка дисков	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Цифровой аудиопреобразователь	24 бит/44,1 кГц
Коэффициент нелинейных искажений	< 1 % (1 кГц)
Частотный отклик	60 Гц — 16 кГц, ±3 дБ
Отношение сигнал/шум	> 70 дБА

Общая информация

Сеть переменного тока	100—240 В~, 50/60 Гц
Энергопотребление во время работы	13 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания Eco Power	< 0,5 Вт
Размеры - Основное устройство (Ш x В x Г) - АС (Ш x В x Г)	 180 x 121 x 247 мм 150 x 238 x 125 мм
Вес - Основное устройство - АС	 1,6 кг 0,975 кг x 2

SK

Zosilňovač

Maximálny výstupný výkon	15 W
Frekvenčná odozva	60 Hz – 16 kHz; +3 dB
Odstup signálu od šumu	> 70 dB
Celkové harmonické skreslenie	< 1 %
Vstup Aux	800 mV RMS

Reproduktory

Impedancia reproduktorov	6 ohmov
Budič reproduktora	Širokopásmový 3"
Citlivosť	> 83 dB/m/W

Rádioprijímač (FM)

Rozsah ladenia	FM: 87,50 – 108,00 MHz; DAB: 174,928 – 239,200 MHz
Ladiaca mriežka	50 KHz
Citlivosť – Mono, odstup signálu od šumu 26 dB – Stereo, odstup signálu od šumu 46 dB	 < 22 dBu <45 dBu
Citlivosť vyhľadávania	< 30 dBu
Celkové harmonické skreslenie	< 3 %
Odstup signálu od šumu	> 45 dB
Počet predvolených rozhlasových staníc	FM (20), DAB (20)

USB

Verzia rozhrania USB Direct	2.0 (full speed)
Napájanie USB 5 V	≤ 500 mA

Disk

Typ lasera	Polovodičový
Priemer disku	12 cm/8 cm
Podporované disky	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 bitov/44,1 kHz
Celkové harmonické skreslenie	< 1 % (1 kHz)
Frekvenčná odozva	60 Hz – 16 kHz; ±3 dB
Odstup signálu od šumu	> 70 dBA

Všeobecné informácie

Sieťové napájanie	100 – 240 V~, 50/60 Hz
Prevádzková spotreba energie	13 W
Spotreba energie v pohotovostnom režime Eko	< 0,5 W
Rozmery – Hlavná jednotka (Š x V x H) – Skrinka reproduktora (Š x V x H)	 180 x 121 x 247 mm 150 x 238 x 125 mm
Hmotnosť - Hlavná jednotka - Skrinka reproduktora	 1,6 kg 0,975 kg x 2

SV

Förstärkare

Maximal uteffekt	15 W
Frekvensomfång	60 Hz–16 kHZ, +3 dB
Signal/brusförhållande	>70 dB
Total harmonisk distorsion	< 1 %
Aux-ingång	800 mV RMS

Högtalare

Högtalarimpedans	6 ohm
Högtalarelement	Fullt frekvensomfång, 3 tum
Känslighet	>83 dB/m/W

Tuner (FM)

Mottagningsområde	FM: 87,50–108,00 MHz; DAB: 174.928–239.200 MHz
Inställningsområde	50 kHz
Känslighet – Mono, 26 dB S/N-förhållande – Stereo, 46 dB S/N-förhållande	 <22 dBu <45 dBu
Sökselektivitet	<30 dBu
Total harmonisk distorsion	< 3 %
Signal/brusförhållande	>45 dB
Antal förinställda radiokanaler	FM (20), DAB (20)

USB

USB Direct-version	2.0, hög hastighet
USB 5 V ström	≤500 mA

Skiva

Lasertyp	Halvledare
Skivdiameter	12 cm/8 cm
Skivor som kan användas	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 bitar/44,1 kHz
Total harmonisk distorsion	< 1 % (1 kHz)
Frekvensomfång	60 Hz - 16 kHZ; ±3 dB
S/N-förhållande	>70 dBA

Allmän information

Nätström	100–240 V~, 50/60 Hz
Effektförbrukning vid användning	13 W
Effektförbrukning i Eco Power-standbyläge	<0,5 W
Storlek - Huvudenhet (B x H x D) – Högtalarlåda (B x H x D)	 180 x 121 x 247 mm 150 x 238 x 125 mm
Vikt - Huvudenhet - Högtalarlåda	 1,6 kg 0,975 kg x 2

TR

Amplifikatör

Maksimum Çıkış Gücü	15 W
Frekans Tepkisi	60 Hz - 16 kHZ; ±3 dB
Sinyal Gürültü Oranı	>70 dB
Toplam Harmonik Bozukluk	< %1
Aux Girişi	800 mV RMS

Hoparlörler

Hoparlör Empedansı	6 ohm
Hoparlör Sürücüsü	Tam frekans aralıklı 3 inç
Hassaslık	>83 dB/m/W

Radyo alıcısı (FM)

Ayarlama Aralığı	FM: 87,50 - 108,00 MHz; DAB: 174.928 - 239.200 MHz
Şebeke ayarı	50 KHz
Hassaslık - Mono, 26 dB S/N Oranı - Stereo, 46 dB S/N Oranı	 <22 dBu <45 dBu
Arama Seçicliği	<30 dBu
Toplam Harmonik Bozukluk	%<3
Sinyal Gürültü Oranı	>45 dB
Ön ayarlı radyo istasyonu sayısı	FM (20), DAB (20)

USB

USB Direct Sürümü	2.0 tam hız
USB 5 V Güç	≤500 mA

Disk

Lazer Tipi	Yarı iletken
Disk Çapı	12 cm/8 cm
Desteklenen Diskler	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Ses DAC	24 Bit/44,1 kHz
Toplam Harmonik Bozukluk	<%1 (1 kHz)
Frekans Tepkisi	60 Hz - 16 kHZ; ±3 dB
S/N Oranı	>70 dBA

Genel bilgiler

AC gücü	100-240 V~, 50/60 Hz
Çalışır Durumdaki Güç Tüketimi	13 W
Güç Tasarruflu Bekleme Modunda Güç Tüketimi	<0,5 W
Boyutlar - Ana Ünite (G x Y x D) - Hoparlör Kasası (G x Y x D)	 180 x 121 x 247 mm 150 x 238 x 125 mm
Ağırlık - Ana Ünite - Hoparlör Kasası	 1,6 kg 0,975 kg x 2